

ResMed

AirMini™



Potilasohje
Suomi

Lailliset ilmoitukset

Tärkeä ilmoitus

Tämä käyttöopas sekä tässä kuvatut tietokoneohjelmat toimitetaan sillä ehdolla, että niitä käytetään vain niiden mainittuun käyttötarkoitukseen. Tässä käyttöoppaassa annetut tiedot annetaan vain ohje- ja ohjeistustarkoitukseen, niitä voidaan muuttaa siitä ilmoittamatta, eikä niiden saa katsoa korvaavan päteviä lääketieteellisiä neuvoja. ResMed Limited ei ota vastuuta tai velvollisuutta mistään tässä käyttöoppaassa mahdollisesti olevista virheistä tai epätarkkuuksista. Tämän käyttöoppaan mitään osaa tai siinä kuvattuja tietokoneohjelmia ei saa jäljentää, tallentaa tallennusjärjestelmälle tai lähettää missään muodossa tai millään tavalla (sähköisesti, mekaanisesti, tallentamalla tai muutoin) ilman ResMed Limitedin kirjallista lupaa.

Tässä tuotteessa käytetään ANTLR-projektin kehittelemää ohjelmistoa (<http://www.antlr2.org>).

AirMini™ by ResMed -sovellus iOS™ OTS -ohjelmistokirjaston attribuutioille

AirMini app voi sisältää kolmannen osapuolen osia, joilla on alla annettu avoimen lähdekoodin lisenssin alainen käyttö- ja jako-oikeus.

- **Apache-lisenssi, versio 2.0** Encrypted Core Data (v. 2.0):

<https://github.com/project-imas/encrypted-core-data>

© 2014 iMAS

Apache-lisenssin version 2.0 alainen, jonka kopio on nähtävissä seuraavalla verkkosivulla:

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>.

- **MIT License** TrustKit (v. 1.4.0): <https://github.com/datatheorem/TrustKit>

© 2015 Data Theorem, Inc.

MIT-lisenssin alainen, jonka kopio on nähtävissä seuraavalla verkkosivulla:

<https://opensource.org/licenses/MIT>.

- **Mukautettu ja muu avoimen lähdekoodin lisenssin ohjelmisto**

Seuraavilla osilla on (toimittajakohtaisin) mittatilaussopimuksin annetut avoimen lähdekoodin ohjelmistojen lisenssit:

Reachability (v. 5.0): <https://developer.apple.com/library/ios/samplecode/Reachability/>

© 2016 Apple Inc.

Tämän Apple-ohjelmiston antaa käyttöösi Apple Inc. -yhtiö ("Apple"), jos hyväksyt seuraavat ehdot, ja jos käytät, asennat, muutat tai jaat uudelleen tätä Apple-ohjelmistoa, toimintasi tarkoittaa, että hyväksyt nämä ehdot. Jos et hyväksy näitä ehtoja, et saa käyttää, asentaa, muuttaa tai jakaa uudelleen tätä Apple-ohjelmistoa.

Ottaessaan huomioon hyväksyntäsi seuraavien ehtojen noudattamiselle ja näiden ehtojen alaisena Apple myöntää sinulle henkilökohtaisen, ei-yksinomaisten luvan, joka on tämän alkuperäisen Apple-ohjelmiston ("Apple-ohjelmisto") Applen tekijänoikeuksien alainen, käyttää, jäljentää, muuttaa ja jakaa uudelleen Apple-ohjelmistoa muutosten kanssa tai ilman muutoksia lähde- ja/tai binaarimuodoissa sillä ehdolla, että jos jaat Apple-ohjelmiston uudelleen kokonaisuudessaan ja ilman muutoksia, sinun on säilytettävä tämä ilmoitus ja seuraava teksti sekä vastuuvapauslausekkeet kaikissa tällaisissa Apple-ohjelmiston uudelleenjaossa.

Apple-ohjelmistosta peräisin olevien tuotteiden mainostamiseen tai myynninedistämiseen ei saa käyttää Apple Inc. -yhtiön nimeä, tavaramerkkejä, palvelumerkkejä tai logoja ilman Applen ennalta antamaa nimenomaista kirjallista lupaa. Tässä ilmoituksessa nimenomaisesti ilmaistua lukuun ottamatta Apple ei tässä myönnä mitään muita oikeuksia tai lupia, olivat ne sitten ilmaistuja tai oletettuja, mukaan luettuina mm. mahdolliset patenttioikeudet, joita johdosteoksiesi tai muut Applen ohjelmistoa mahdollisesti sisältävät teokset voivat loukata.

Apple toimittaa Apple-ohjelmiston "SELLAISENA KUIN SE ON" -perusteella. APPLE EI MYÖNNÄ MITÄÄN TAKUUTA, OLIVAT NE SITTEN ILMAISTUJA TAI OLETETTUJA, MUKAAN LUETTUINA MM. OLETETUT TAKUUT OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUDESTA, KAUPPAKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, KOSKIEN APPLE-OHJELMISTOA TAI SEN KÄYTTÖÄ TAI TOIMINTAA YKSINÄÄN TAI YHDESSÄ OMIEN TUOTTEITTESI KANSSA.

APPLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA ERITYISISTÄ, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (TÄHÄN SISÄLTYVÄT MM. KORVAAVIEN TAVAROIDEN TAI PALVELUJEN HANKINTA, KÄYTÖN, TIETOJEN TAI LIIKEVOITTOJEN MENETYS TAI LIIKETOIMINNAN KESKEYTYS), JOTKA SAAVAT JOLLAKIN TAVALLA ALKUNSA APPLE-OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ, JÄLJENTÄMISESTÄ, MUUTTAMISESTA JA/TAI JAKAMISESTA, JOHTUIVAT NE MISTÄ TAHANSA SYYSTÄ JA PERUSTUIVAT NE SITTEN SOPIMUKSEEN, SEURAUSSVASTUUSEEN TAI RIKKOMUKSEEN (LAIMINLYÖNTI MUKAAN LUETTUNA), VAIKKA TÄLLÄISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA OLISI ILMOITETTUKIN APPLELLE.

- **SQLCipher:** <https://www.zetetic.net/sqlcipher/>

© 2008-2012 Zetetic LLC

Kaikki oikeudet pidätetään.

Uudelleen jakaminen ja käyttö lähde- ja binaarimuodoissa on sallittua muutoksia sisältäen tai sisältämättä, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- Lähdekoodia uudelleen jaettaessa jakelujen täytyy sisältää edellä oleva tekijänoikeushuomautus, tämä ehtoluettelo ja seuraava vastuuvapauslauseke.
- Binaarimuodossa tehtyjen uudelleen jakelujen täytyy toistaa edellä oleva tekijänoikeushuomautus, tämä ehtoluettelo ja seuraava vastuuvapauslauseke jakelun kanssa toimitetussa dokumentaatiossa ja/tai muussa materiaalissa.
- Tästä ohjelmistosta peräisin olevien tuotteiden mainostamiseen tai myynninedistämiseen ei saa käyttää nimeä ZETETIC LLC eikä sen avustajien nimiä ilman ennalta annettua nimenomaista kirjallista lupaa.

ZETETIC LLC TOIMITTAI TÄMÄN OHJELMISTON "SELLAISENA KUIN SE ON", JA KAIKKI ILMAISTUT TAI OLETETUT TAKUUT KIISTETÄÄN, MUKAAN LUETTUINA MM. OLETETUT TAKUUT KAUPPAKELPOISUUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. ZETETIC LLC EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA MISTÄÄN SUORISTA, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA, ERITYISISTÄ, ESIMERKINOMAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (TÄHÄN SISÄLTYVÄT MM. KORVAAVIEN TAVAROIDEN TAI PALVELUJEN HANKINTA, KÄYTÖN, TIETOJEN TAI LIIKEVOITTOJEN MENETYS TAI LIIKETOIMINNAN KESKEYTYS), JOHTUIVAT NE MISTÄ TAHANSA SYYSTÄ JA MINKÄ TAHANSA VASTUUVOLLISSUUSTEORIAN PERUSTEELLA, PERUSTUI SE SITTEN SOPIMUKSEEN, SEURAUSSVASTUUSEEN TAI RIKKOMUKSEEN (LAIMINLYÖNTI TAI MUU SYY MUKAAN LUETTUINA), JOTKA SAAVAT JOLLAKIN TAVALLA ALKUNSA TÄMÄN OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ, VAIKKA TÄLLÄISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA OLISI ILMOITETTUKIN.

- **CocoaLumberjack** (v. 7.0): <https://github.com/CocoaLumberjack/CocoaLumberjack>

© 2010-2016, Deusty, LLC

Tämän ohjelmiston uudelleen jakaminen ja käyttö lähde- ja binaarimuodoissa on sallittua muutoksia sisältäen tai sisältämättä, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- Lähdekoodia uudelleen jaettaessa jakelujen täytyy sisältää edellä oleva tekijänoikeushuomautus, tämä ehtoluettelo ja seuraava vastuuvapauslauseke.

- Tästä ohjelmistosta peräisin olevien tuotteiden mainostamiseen tai myynninedistämiseen ei saa käyttää nimeä Deusty eikä sen avustajien nimiä ilman Deusty LLC:n ennalta antamaa nimenomaista kirjallista lupaa.

TEKIJÄNOIKEUDEN OMISTAJAT JA AVUSTAJAT TOIMITTAVAT TÄMÄN OHJELMISTON "SELLAISENA KUIN SE ON", JA KAIKKI ILMAISTUT TAI OLETETUT TAKUUT KIISTETÄÄN, MUKAAN LUETTUINA MM. OLETETUT TAKUUT KAUPPAKELPOISUUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. TEKIJÄNOIKEUDEN OMISTAJA JA AVUSTAJAT EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA MISTÄÄN SUORISTA, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA, ERITYISISTÄ, ESIMERKINOMAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (TÄHÄN SISÄLTÄVÄT MM. KORVAAVIEN TAVAROIDEN TAI PALVELUJEN HANKINTA, KÄYTÖN, TIETOJEN TAI LIIKEVOITTOJEN MENETYS TAI LIIKETOIMINNAN KESKEYTYS), VAIKKA NE AIHEUTUISIVAT JA MINKÄ TAHANSA VASTUUVOLLISSUUSTEORIAN PERUSTEELLA, PERUSTUI SE SITTEN SOPIMUKSEEN, SEURAUSSVASTUUSEEN TAI RIKKOMUKSEEN (LAIMINLYÖNTI TAI MUU SYY MUKAAN LUETTUINA), JOTKA SAAVATJOLLAKIN TAVALLA ALKUNSA TÄMÄN OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ, VAIKKA TÄLLÄISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA OLISI ILMOITETTUKIN.

© ResMed Ltd. Kaikki oikeudet pidätetään.

TietoaAirMini app potilaan e-ohje -sovelluksesta

Tämä helppokäyttöinen sovellus synkronoituu koneesi kanssa ja voit käynnistää ja pysäyttää sillä hoidon ja muuttaa hoito-ominaisuuksia. Se näyttää myös miten hyvin nukuit edellisenä yönä ja voit sen avulla pysyä ajan tasalla uniapneasi hoidossa.

Huomautus: Lue AirMini-koneen käyttöopas kokonaisuudessaan ja tämä e-ohje ennen kuin käytät konettasi AirMini app-sovelluksen kanssa.

Käyttöaiheet

AirMini app-sovellus on mobiilisovellus, jonka avulla potilaat voivat etäkäyttää lääkärin määräämää ResMedin yhteensopivaa konetta ja siirtää, analysoida ja näyttää käyttö- ja hoitotietoja. AirMini app-sovelluksella voivat myös terveydenhuollon ammattilaiset etämäärittää yhteensopivia laitteita.

Kontraindikaatiot

Hengitysteiden ylipainehoito ei ehkä sovellu käytettäväksi potilailla, joilla on ennestään jokin seuraavista:

- vakava suurirakkulainen keuhkosairaus
- pneumothorax
- patologistesti alhainen verenpaine
- dehydraatio
- aivoselkäydinnesteen vuoto, hiljattain suoritettu kallokirurginen toimenpide tai kallovarma.

Haittavaikutukset

Potilaiden on ilmoitettava epätavallisesta rintakivusta, kovasta päänsärystä tai lisääntyneestä hengästymisestä hoidosta vastaavalle lääkärille. Ylähengitysteiden tulehdussairauden aikana voi olla syytä keskeyttää hoito joksikin aikaa.

Laitteella annettavan hoidon aikana voi esiintyä seuraavia sivuvaikutuksia:

- nenän, suun tai nielun kuivumista
- nenäverenvuotoa
- turvotusta
- epämiellyttävää tunnetta korvissa tai poskiontelossa
- silmien ärsytystä
- ihoärsytystä.

Yhteensopivat laitteet

AirMini app-sovellus on yhteensopiva AirMini-koneen kanssa.

Turvallisuus

Sisäänrakennetut AirMini-laitteen ja AirMini app -sovelluksen turvaominaisuudet, potilaiden toteuttamat vaiheet älylaitteidensa suojaamiseksi haittaohjelmia vastaan sekä ohjelmistojen ja valmisohjelmistojen päivitykset auttavat turvaamaan potilasyksityisyyttä, suojaamaan potilaiden älylaitteita ja varmistamaan parhaan suorituksen.

Turvaominaisuudet

AirMini-laitteessa ja AirMini app-sovelluksessa on käytössä turvaominaisuuksia, jotka suojaavat yksityisyyttäsi ja ehkäisevät luvaton pääsyä tietoihisi. Näihin kuuluu:

- QR-eli ruutukoodin käyttö luottamuksen luomiseksi AirMini-koneen ja AirMini app -sovelluksen välille
- Yksilölliset koodit jokaiselle mobiililaitteelle ja AirMini -laitteparille
- Bluetooth®-turvallisuuden lisäksi tiedonsiirron salaus laitetasolla
- AirMini app-sovellukseen talletetun tiedon salaus
- Palvelinpuolen varmennus AirMini-valmisohjelmistopäivityksille

Älylaitteesi suojaaminen haittaohjelmilta auttaa henkilö- ja unitietojesi pysymään turvassa ja suojassa. ResMed suosittelee seuraavaa:

- Ota älylaitteeseesi käyttöön henkilökohtainen tunnistenumero (PIN) tai sormenjälkitunnistin. Saat lisätietoa kumman tahansa ominaisuuden käyttöönotosta älylaitteesi käyttöohjeesta.
- Vältä älylaitteesi käyttöjärjestelmän vaarallista muuntelua.
- On hyvä harkita tietojen etäpoiston käyttöönottamista älylaitteessa. Tietojen etäpoisto on toiminto, joka on saatavilla älylaitteissa henkilötietojen poistoon etänä tilanteissa, joissa laite on hävinnyt tai varastettu. Tämän toiminnon käyttöönotosta saat lisätietoja älylaitteesi käyttöohjeesta.
- Pidä käyttöjärjestelmäsi ajan tasalla tietoturvapäivitysten osalta.

Ohjelmistojen ja valmisohjelmien päivitykset

Parhaan suorituksen takaamiseksi ResMed suosittelee, että lataat aina uusimmat ohjelmisto- ja valmisohjelmaversiot.

Kun AirMini-koneen valmisohjelmapäivitys tulee saataville, älylaitteeseesi tulee viesti, kun avaat AirMini app-sovelluksen katsoaksesi unitietoja tai vaihtaaksesi mukavuusasetuksia.

Valmisohjelman päivityksen asennus:

1. Klikkaa **Update** (päivitä) aloittaaksesi asennusprosessin. Päivityksen asentamiseen vaaditaan internet-yhteys. Muuten sinua kehoitetaan muodostamaan yhteys ja aloittamaan alusta.
2. Voit lykätä päivityksen asentamista myöhemmäksi valitsemalla **Later** (myöhemmin) tai asentaa päivityksen saman tien valitsemalla **Update** (päivitä).
Jos päätät asentaa päivityksen myöhemmin, et voi katsoa unitietojesi tai vaihtaa mukavuusasetuksia ennen kuin päivitys on valmis.
3. Kun päivitys alkaa, pidä AirMini app-sovellus auki ja älylaitteesi lähistöllä.
Kun valmisohjelman päivitys on valmis, saat ilmoituksen, jonka mukaan valmisohjelma on ajan tasalla.
4. Valitse **Continue** (jatka).

Jos vaaditaan AirMini app-sovelluksen ohjelmistopäivitys, saat ilmoituksen, jonka mukaan ohjelmisto täytyy päivittää.

Huomautus: Vaaditut ohjelmistopäivitykset tulee asentaa, jotta AirMini app-sovelluksen käyttöä voi jatkaa.

Ohjelmistopäivityksen asentaminen:

1. Valitse **Update app** (päivitä sovellus).

Sinut ohjataan App StoreSM -verkkokauppaan, josta voit ladata AirMini app-sovelluksen ohjelmistopäivityksen.

2. Seuraa mahdollisia muita näytön kehoituksia suorittaaksesi päivityksen loppuun.



AirMini app -järjestelmävaatimukset

Luettelo AirMini app-sovelluksen kanssa yhteensopivista älylaitteista on osoitteessa [ResMed.com/AirMini app](https://ResMed.com/AirMini).

Lisäksi vaaditaan iOS-käyttöjärjestelmän versio 9.3.5 (vähimmäisvaatimus).

Koneesi ja älylaitteen yhdistäminen

1. Varmista, että AirMini-koneesi on otettu käyttöön oikein ja kytketty virtalähteeseen.

Katso käyttöönottoa koskevia lisätietoja AirMini-käyttöoppaasta.

2. Ota Bluetooth käyttöön älylaitteessa.

Katso Bluetoothin käyttöönottoa koskevia ohjeita älylaitteesi käyttöoppaasta.

3. Avaa AirMini app.

Kun avaat AirMini app-sovelluksen ensimmäistä kertaa, sinua pyydetään suostumaan evästeiden käyttöön, hyväksymään ResMedin käyttöehdot ja tietosuojakäytännön ja antamaan AirMini app-sovellukselle luvan ladata hoitotietojasi pilveen.

Tervetuloa-sivun neljästä linkistä saa lisätietoja evästeiden käytöstä, ResMedin käyttöehdoista ja tietosuojakäytännöstä sekä tietojen lataamisesta pilveen:

- Jos haluat lukea, miten evästeitä käytetään parantamaan käyttäjäkokemustasi AirMini app-sovelluksen kanssa, klikkaa linkkiä **Lean More** (lisätietoja).

Valitse **Done** (valmis) palataksesi Tervetuloa-sivulle.

- Lukeaksesi ResMedin käyttöehdot klikkaa linkkiä **Terms** (ehdot).

Valitse **Done** (valmis) palataksesi Tervetuloa-sivulle.

- Lukeaksi ResMedin tietosuojakäytännön ja saadaksesi tietoa siitä, mitä ResMed tekee tiedoillasi, klikkaa linkkiä **Privacy** (yksityisyys).

Valitse **Done** (valmis) palataksesi Tervetuloa-sivulle.

- Saat lisätietoja tietosuojasta klikkaamalla linkkiä **my data** (minun tietoni).

Valitse **Done** (valmis) palataksesi Tervetuloa-sivulle.

Suostumuksen antaminen ja käytäntöjen hyväksyminen:


- Evästeiden käyttö hyväksytään merkitsemällä evästeitä koskeva valintaruutu. Evästeiden käytöstä kieltäydytään jättämällä valintaruutu merkitsemättä.


Huomautus: Valintaruudun oletusmerkintänä on evästeiden käytön hyväksyminen. Sinun ei tarvitse tehdä mitään, jos haluat hyväksyä evästeiden käytön.

- Hyväksy ResMedin käyttöehdot ja tietosuojaseloste merkitsemällä ehtoja ja tietosuojaa koskeva valintaruutu.

- Jos suostut, että AirMini app lataa tietoja pilveen, merkitse tiedon lataamista koskeva valintaruutu.

Huomautukset:

- Jos suostut siihen, että AirMini app lataa hoitotietosi pilveen, lataus AirMini app -sovelluksesta tapahtuu suojatulle palvelimelle.
 - Kun olet antanut suostumuksesi tietojesi lataamiseen, nämä tiedonsiirrot voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä **More**-valikon (lisää) **Preferences**-osiosta (ominaisuudet).
 - Kun otat tiedonsiirrot käyttöön **More**-valikon (lisää) **Preferences** -osiosta (ominaisuudet), kaikki laitteessa olevat hoitotiedot siirretään pilveen, ei ainoastaan siitä päivästä lähtien syntyneet tiedot.
 - Tiedon lataaminen jatkuu siihen asti, kunnes otat siirrot pois käytöstä **More**-valikon (lisää) **Preferences**-osiosta (ominaisuudet).
 - Kun otat tiedonsiirrot pois käytöstä **More**-valikon (lisää) **Preferences**-osiosta (ominaisuudet), siitä päivästä lähtien syntyviä tietoja ei ladata pilveen. Pilveen aiemmin siirretyt tiedot tulevat kuitenkin pysymään pilvessä.
4. Kun Tervetuloa-sivun valinnat on tehty, valitse **Continue** (jatka).
5. Paina koneesi Bluetooth-painiketta , kun saat AirMini app-sovelluksesta kehotuksen.

Kun valo alkaa vilkkua sinisenä , Bluetooth on käytössä AirMini koneessa ja valmiina yhteyden muodostamiseen.

6. Napauta älylaitteesta **Connect** (liitä).

Kun AirMini koneesi löytyy, koneen nimi lisätään lisävarusteiden valintaluetteloon.

7. Yhdistä valitsemalla koneen nimi luettelosta.


8. Kun yhteys AirMini koneen ja älylaitteen välillä muodostetaan ensimmäistä kertaa, on tehtävä todennustoinenpide.

Kun AirMini app-sovellus antaa kehotuksen, aloita todennusprosessi syöttämällä koneen takaosassa oleva nelinumeroinen koodi.

Vaihtoehtoisesti voit valita **Scan code** (skannaa koodi). Jos suostumusta ei ole jo annettu, tämän jälkeen AirMini app pyytää sinua sallimaan älylaitteesi kameran käytön ja sen jälkeen sijoittamaan koneen QR-koodin kameran katselukehyksen sisälle.

Huomautus: QR-koodi sijaitsee AirMini-koneen takaosassa.

9. Valitse **Done** (valmis).

Kun yhteys on muodostettu onnistuneesti, Bluetooth-yhteyttä osoittava kuvake  näkyy AirMini app-sovelluksen oikeassa yläkulmassa.

Huomautukset:

- Koneesi pysyy käynnistettynä ja valmiustilassa niin pitkään kuin koneesi on kytketty virtalähteeseen.
- Jos AirMini-koneesi on kytketty virtalähteeseen, Bluetooth-toiminnon jättäminen käyttöön älylaitteessa varmistaa sen, että koneen läheisyydessä yhteys muodostuu automaattisesti.
- Tietojesi suojaamiseksi Bluetoothin kautta lähetetyt tiedot on salattu.
- Muodosta pari älylaitteen ja koneen välillä vain yhdelle koneelle kerrallaan.

Laitteiston ohjatun käyttöönoton käyttäminen

Kun yrität käyttää AirMini app-sovellusta ensimmäistä kertaa, Equipment setup -näyttö (laitteiston käyttöönotto) ilmestyy näkyviin. Voit käyttää tätä interaktiivista käyttöönotto-ominaisuutta laitteiston käyttöönoton suorittamiseksi.

Näin käytät ohjattua laitteiston käyttöönotto-ominaisuutta:

1. Valitse **Get started** (aloita) aloittaaksesi prosessin.
Näkyviin tulee näyttö, josta voit valita maskin tyyppin ja mallin.
2. Valitse maskin tyyppi.
3. Valitse maskin malli.
4. Valitse **Continue** (jatka).
5. Yhdistä ilmaletku AirMini-koneeseen.
6. Valitse **Next** (seuraava).
7. Jos käytät N20-sarjan maskia tai AirFit P10 for AirMini -maskia ja haluat käyttää kosteutusta, liitä HumidX™ tai HumidX Plus.
8. Valitse **Next** (seuraava), kun olet liittännyt HumidX tai HumidX Plus -kostuttimen.
9. Aseta maski kasvoillesi.
10. Valitse **Next** (seuraava).
11. Jos käytät N20 tai F20 -sarjan maskia, yhdistä letkukokoonpano maskiin.
12. Valitse **Next** (seuraava).
Laitteiston ohjattu käyttöönotto on valmis.
13. Valitse **Done** (valmis).
AirMini app -sovelluksen aloitusnäyttö avautuu.

Huomautus: Lisäapua saat klikkaamalla tuen kuvaketta  millä tahansa sivulla, jossa se näkyy.


Mask fit- (maskinsovitus) ja Therapy-osiot (hoito)

Sleep-näyttö (uni) on jaettu kahteen osioon: **Mask fit** (maskinsovitus) ja **Therapy** (hoito).



Mask Fit -osiesta (maskinsovitus) päästään maskin sovitustestiin. Maskinsovitustoiminto on tarkoitettu auttamaan maskisi mahdollisten ilmavuotojen arvioinnissa ja tunnistamisessa.

Therapy-osiesta (hoito) päästään hoito- ja mukavuusasetuksiin.


Maskin sopivuuden tarkistaminen

1. Sovita maski, kuten maskin käyttöoppaassa kuvataan.
2. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).
Sleep (uni) -näyttö avautuu.
3. Valitse **Mask Fit**(maskin sopivuus) .
Mask Fit (maskin sopivuus) -näyttö avautuu.
4. Valitse Mask Fit (maskin sopivuus) -näytöstä **START Mask Fit** (ALOITA maskin sopivuus).
Kone alkaa puhaltamaan ilmaa.
5. Säädä maskia, maskin pehmusteita ja pääremmejä, kunnes saat maskin sopivuudeksi **Good mask seal** (maskitiiviys hyvä).
6. Lopeta maskin sovitus valitsemalla **STOP Mask Fit** (LOPETA maskin sopivuus).
Jos et voi saada hyvää tiiviyttä maskiisi, kerro hoidosta vastaavalle.

Hoidon aloittaminen sovelluksella

1. Varmista, että koneesi on otettu käyttöön oikein ja on päällä.
2. Varmista, että Bluetooth-yhteys on aktiivinen.
Katso ohjeita kohdasta Koneesi ja älylaitteen yhdistäminen.
3. Aseta maski kasvoillesi.
4. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).
Sleep (uni) -näyttö avautuu.
5. Valitse **Therapy** (hoito)  .
Therapy-näyttö (hoito) avautuu.
6. Jos SmartStart™ on päällä, sovita maski ja aloita hoito aloittamalla hengittämään normaalisti.
Muussa tapauksessa aloita hoito valitsemalla **START** (aloita) .

Hoidon pysäyttäminen sovelluksella

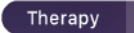
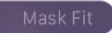
Jos SmartStop-toiminto on päällä, hoito pysähtyy automaattisesti kun poistat maskin. Muussa tapauksessa voit napauttaa **Stop-painiketta**  (pysäytys).

Mukavuusominaisuuksien muuttaminen

Hoidosta vastaava on asettanut AirMini-koneen tarpeitasi vastaavaksi, mutta voit ehkä haluta tehdä pieniä säätöjä, jotta hoitosi tuntuu mukavammalta. Mukavuusasetuksiin kuuluvat Ramp Time (viiveaika), Pressure Relief (paineenlennus), SmartStart ja SmartStop, joita voidaan säätää Sleep (uni) -näytöstä.

Huomautus: Hoidosta vastaavan on ensin otettava Pressure Relief (paineenlennus) käyttöön.

Mukavuusasetuksiin siirtyminen:


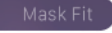
1. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).
Sleep (uni) -näyttö avautuu.
2. Valitse **Therapy** (hoito)  .
3. Avaa Sleep (uni) -lisätoimintonäyttö valitsemalla **Options** (lisätoiminnot).
Sleep (uni) -lisätoimintonäytössä näkyvät nykyiset mukavuusasetukset.

Ramp (viive)

Ramp (viive) määrittää ajan, jonka aikana paine nousee asteittain alhaisemmasta ja miellyttävämmästä alkupaineesta potilaille määrättyyn hoitopaineeseen.

Ramp Time -asetusvaihtoehdot (viiveaika) ovat **Off** (pois päältä), **5–45** minuuttia tai **Auto** (automaattinen). Kun Ramp Time -asetus (viiveaika) on **Auto** (automaattinen), laite havaitsee, kun nukahdat, ja paine nousee automaattisesti hoidon määrättyyn hoitopaineeseen.

Ramp Time -asetuksen (viiveaika) säätäminen:

1. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).
Sleep (uni) -näyttö avautuu.
2. Valitse **Therapy** (hoito)  .
3. Avaa Sleep (uni) -lisätoimintonäyttö valitsemalla **Options** (lisätoiminnot).
Sleep (uni) -lisätoimintonäytössä näkyvät nykyiset mukavuusasetukset.
4. Napauta nykyistä viiveaika-asetusta.

5. Valitse haluamasi asetus.

6. Napauta **OK**.

Haluamasi asetus tulee näyttöön.

Huomautus: Asetusta ei voi muuttaa, kun olet aloittanut hoitajakson. Jotta voit muuttaa asetusta, hoito täytyy keskeyttää ja asetusta säätää. Sitten hoito aloitetaan uudestaan.

Pressure Relief (paineensäätö)

Kun Pressure Relief (paineensäätö) on otettu käyttöön ja päällä, uloshengittäminen voi olla helpompaa. Tämä voi auttaa hoitoon sopeutumisessa.

Paineenalennuksen kytkeminen päälle ja pois päältä:

1. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).

Sleep (uni) -näyttö avautuu.

2. Valitse **Therapy** (hoito)

Therapy

Mask Fit

3. Avaa Sleep (uni) -lisätoimintonäyttö valitsemalla **Options** (lisätoiminnot).

Sleep (uni) -lisätoimintonäytössä näkyvät nykyiset mukavuusasetukset.

4. Jos hoidosta vastaava on ottanut paineenalennuksen käyttöön, voit kytkeä sen päälle tai pois päältä tarpeittesi mukaan.

SmartStart

Kun SmartStart-toiminto on kytketty päälle, hoito alkaa automaattisesti, kun hengität maskiisi.

SmartStart-toiminnon kytkeminen päälle tai pois päältä:

1. Valitse Navigation (navigointi) -välilehdeltä **Sleep** (uni).

Sleep (uni) -näyttö avautuu.

2. Valitse **Therapy** (hoito)

Therapy

Mask Fit

3. Avaa Sleep (uni) -lisätoimintonäyttö valitsemalla **Options** (lisätoiminnot).

Sleep (uni) -lisätoimintonäytössä näkyvät nykyiset mukavuusasetukset.

4. Kytke SmartStart päälle tai pois päältä tarpeittesi mukaan.

SmartStop

Kun SmartStop on käytössä, hoito pysähtyy automaattisesti muutaman sekunnin jälkeen, kun otat maskin pois.

SmartStopin käyttöönotto tai käytöstä poistaminen:

1. Valitse **Sleep** (uni) navigointivälilehdeltä.

Sleep-näyttö (uni) avautuu.

2. Valitse **Therapy** (hoito)

Therapy

Mask Fit

3. Valitse **Options** (asetukset) avataksesi Sleep options -näytön (uniasetukset).

Nykyiset mukavuusasetuksesi näkyvät Sleep options -näytössä (uniasetukset).

4. Kytke SmartStop päälle tai pois päältä tarpeidesi mukaan.

Aloituspäätös

Aloituspäätöksessä on hoitotietojesi yhteenveto.

Huomautus: AirMini täytyy yhdistää AirMini app-sovellukseen, jotta voit tarkastella uusimpia hoitotietojasi.



myAir-pistemiedot (yhteensä 100 pistettä)

Näyttää edellisen yön kokonaisunipisteet. Pistemäärä saadaan analysoimalla neljää tärkeintä aluetta, jotka ovat käyttötunnit, maskin tiiviys, tapahtumien määrä tunnissa ja maski päällä-/pois päältä-tapahtumat. Mitä korkeampi pistemäärä, sitä parempi.

Aiempien päivien myAir-pistemietojen näyttäminen:

1. Valitse päivä aloitusnäytön myAir-pisteiden yläpuolelta.

MyAir-pisteiden yhteenvedossa näytetään edellisten 30 päivän pisteet.

2. Valitse mikä tahansa päivä ja saat kyseisen päivän pistetiedot eriteltyinä.



Käyttötunnit (70 pistettä)

Näyttää kuinka monta hoitotuntia sait edellisenä yönä. Mitä enemmän aikaa nukut hoitoa käyttäen, sitä enemmän pisteitä saat. Jos käytät hoitoa 1 tunnin, saat 10 pistettä, jos 6 tuntia saat 60 pistettä. Enimmäispistemäärä on 70 pistettä.



Maskin tiiviys (20 pistettä)

Auttaa arvioimaan miten tiivis maskisi on ja tunnistamaan maskin mahdollisia ilmapuotoja. Vähäisestä maskivuodosta saa enintään 20 pistettä, kohtalaisesta 10–15 pistettä ja huomattavammasta vuodosta 0–10 pistettä.

Jos pistemääräsi on alhainen, yritä sovittaa maski uudelleen.

Jos et voi saada hyvää tiiviyyttä maskiisi, kerro asiasta hoidosta vastaavalle.



Tapahtumia tunnissa (5 pistettä)

Tämä pistemäärä saadaan tapahtumien (apneat/hypopneat) keskiarvosta tuntia kohden hoitotuntiasi aikana.



Maski päällä/pois -tapahtumat (5 pistettä)

Näyttää kuinka monta kertaa maski on otettu pois. Mitä harvemmin puuet maskin päälle ja otat pois yön aikana, sitä enemmän pisteitä saat.



Paine

Se näyttää paineen, joka vastaa tasan tai alle korkeinta AirMini-sovelluksen antamaa painetta suurimmassa osassa hoitoa edellisenä yönä. Tällä luvulla ei ole mitään vaikutusta saamiisi pisteisiin, mutta se näyttää, kuinka paljon ilmanpainetta tarvittiin unenaikaisten hengityshäiriöidesi tehokkaaseen hoitamiseen.

Tietoja AirMini-koneesta

About AirMini -näyttö (tietoja AirMinistä) näyttää seuraavat AirMini-konettasi koskevat tiedot:

- **Käyttötuntien kokonaismäärä** – kokonaistuntimäärä, jona AirMini on ollut käynnissä
- **Valmisohjelmaversio** – AirMini-koneeseen tällä hetkellä asennettu valmisohjelmaversio
- **Viimeksi synkronoitu**– siitä hetkestä kulunut aika, kun älylaite viimeksi synkronoitiin AirMini-koneen kanssa

Päästäksesi About AirMini -näyttöön (tietoja AirMinistä), valitse **About AirMini machine** (tietoja AirMini -koneesta) More-valikosta (lisää).

Matkustaminen

Voit ottaa AirMini-koneen mukaasi minne tahansa matkustatkin.

Varmista, että sinulla on matkakohteeseesi sopiva virta-adapteri. Saat tietoja tällaisen hankinnasta ottamalla yhteyden toimittajaasi.



Lentomatkustaminen

Jotkin lentoyhtiöt eivät luokittele lääkinällisiä laitteita käsimatkatavaraksi ja siksi AirMini-konetta ei välttämättä lasketa käsimatkatavararajoituksiin. Tarkista lentoyhtiösi käytännöt.

Voit käyttää AirMini-konettasi lentokoneessa, sillä se täyttää Yhdysvaltain ilmailuhallinnon (FAA) vaatimukset.



Lentomatkustuksen vaatimustenmukaisuusasiakirjat voi ladata ja tulostaa verkkosivulta www.resmed.com.






Kun AirMini-konetta käytetään lentokoneessa:

- Poista Bluetooth käytöstä koneen ollessa sähkövirtaan kytkettynä painamalla pitkään Bluetooth-painiketta  (vähintään kymmenen sekunnin ajan), kunnes merkkivalo on valkoinen.
- Älä käytä AirMini app-sovellusta.
- Aloita hoito painamalla koneesi Start/Stop-painiketta (käynnistys/pysäytys) .
- Yhdistä Bluetooth uudelleen (tai poistu lentotilasta) painamalla Bluetooth-painiketta.

Ongelmien selvittäminen

Jos esiintyy ongelma, yritä seuraavien suositusten noudattamista. Tarkasta myös AirMini-koneen käyttöopas. Jos et kykene selvittämään ongelmaa, ota yhteys paikalliseen ResMed-myyjään tai ResMed-toimipaikkaan.

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
En voi muodostaa Bluetooth-yhteyttä.	
Bluetooth voi olla pois käytöstä.	Tarkista älylaitteesi ja selvitä, onko Bluetooth käytössä  Tarkista AirMini-koneesi ja selvitä onko Bluetooth käytössä. Kun Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä  , laite on valmis yhteyden muodostamiseen. Kytke AirMini-kone ja älylaite päälle ja muodosta yhteys uudelleen. Lisätietoja löydät kohdasta Koneen ja älylaitteen yhdistäminen. Jos nämä ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, kokeile älylaitteen uudelleenkäynnistämistä.
Bluetooth-yhteys voi olla huono.	Jos et voi muodostaa Bluetooth-yhteyttä AirMini-koneen ja AirMini app-sovelluksen välillä, voit silti aloittaa hoidon painamalla koneen Start-painiketta (käynnistys). Varmista, että AirMini-kone on etäällä mahdollisista häiriilähteistä (esim. mikroaallot, WLAN-reitittimet tai langattomat puhelimet). Jos et voi muodostaa Bluetooth-yhteyttä AirMini-koneen ja AirMini app-sovelluksen välillä, voit silti aloittaa hoidon painamalla koneen Start-painiketta (käynnistys).

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
Koneesi voi olla lentokonetilassa.	<p>Jos AirMini-koneessa näkyy valkoinen valo , kone on lentokonetilassa.</p> <p>Paina koneesi Bluetooth-painiketta vähintään kolmen sekunnin ajan, jolloin koneesi lentokonetila poistetaan käytöstä.</p> <p>Kun lentokonetila on poistettu käytöstä ja AirMini-koneesi Bluetooth-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä , Bluetooth on koneessasi käytössä ja kone on valmis laiteparin muodostusta varten.</p> <p>Jos et voi ottaa lentokonetilaa pois käytöstä, voit silti aloittaa hoidon painamalla AirMini-koneen Start-painiketta (käynnistys).</p>
AirMini-koneeni Bluetooth-merkkivalo palaa jatkuvasti valkoisena. En voi muodostaa yhteyttä koneeseeni.	
Bluetooth ei ole käytössä.	Paina AirMini-koneesi Bluetooth-painiketta vähintään kolmen sekunnin ajan. Kun Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä  , laite on valmis yhteyden muodostamiseen.
AirMini-kone näkyy laiteluettelossa, mutta siihen ei saa yhteyttä.	Napauta laitteen nimeä laiteluettelossa ja vahvista, että haluat muodostaa yhteyden kyseiseen koneeseen.
Hoitotietoni eivät ole siirtyneet.	
Bluetooth voi olla pois käytöstä.	<p>Varmista, että Bluetooth on käytössä älylaitteessasi .</p> <p>Varmista, että Bluetooth on käytössä AirMini-koneessasi painamalla koneen Bluetooth-painiketta. Bluetooth-valon pitäisi sen jälkeen vilkkua sinisenä .</p> <p>Kytke AirMini-kone ja älylaite päälle ja muodosta yhteys uudelleen. Lisätietoja löydät kohdasta Koneen ja älylaitteen yhdistäminen.</p> <p>Jos nämä ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, kokeile älylaitteen uudelleenkäynnistämistä.</p>
Älylaite voi olla lentokonetilassa.	Ota lentokonetila pois käytöstä älylaitteestasi.
Ilmaa vuotaa maskini ympäriltä tai maski pitää liikaa ääntä.	
Maskiasi ei ole ehkä sovitettu oikein.	Varmista, että maskisi sovitetaan oikein. Katso sovitushjeet maskisi käyttöoppaasta tai käytä AirMini app-sovelluksen Mask Fit (maskinsovitus) -toimintoa maskin sopivuuden ja tiivyyden tarkistamiseen.
AirMini-järjestelmä on mahdollisesti koottu väärin.	Varmista, että AirMini-järjestelmäsi on koottu oikein. Hjeet AirMini-koneen käyttöönottoon löydät AirMini-käyttöoppaastasi.

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
Ilmanpaine maskissani tuntuu olevan liian matala tai tuntuu siltä, että en saa tarpeeksi ilmaa.	
Käynnissä on ehkä viive.	Käytä AirMini app-sovellusta varmistaaksesi, että Ramp Time -mukavuusasetus (viiveaika) on otettu käyttöön. Odota, että ilmanpaine ehtii nousta, tai ota Ramp Time (viiveaika) pois päältä AirMini app-sovelluksesta.
HumidX-kostutin tai ilma-aukot voivat olla tukkeutuneet.	Tarkasta HumidX-kostutin ja ilma-aukot tukosten tai vaurion varalta. Puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot löydät AirMini-käyttöoppaastasi.
HumidX-kostutin voi olla kostunut.	HumidX-kostuttimen on oltava kuiva, kun hoito aloitetaan. Tarkista, onko HumidX-kostutin kostunut ja vaihda tarvittaessa.
En voi käynnistää hoitoa.	
Sähkövirtaa ei ehkä ole kytketty.	Liitä virtalähdeyksikkö ja varmista, että pistoke on kytketty kunnolla pistorasiaan. Virtalähdeyksikön vihreän merkkivalon pitäisi palaa. Varmista, että myös AirMini-koneen Start/Stop-painikkeen (käynnistys-/pysäytys) yläpuolella oleva vihreä merkkivalo palaa.
Hoitoni on pysähtynyt.	
Ilmaletku voi olla irti.	Varmista, että ilmaletku on kunnolla kiinni. Jatka hoitoa painamalla koneen Start/Stop-painiketta (käynnistys-/pysäytys) AirMini.
Voit kokea maskin vuotavan runsaasti, kun SmartStop-ominaisuus on käytössä.	Varmista, että maskisi sovitetaan oikein. Katso sovitushojeet maskisi käyttöoppaasta tai käytä AirMini app-sovelluksen Mask Fit (maskinsovitus) -toimintoa maskin sopivuuden ja tiiviyyden tarkistamiseen. Vaihtoehtoisesti voit ottaa SmartStop-ominaisuuden pois käytöstä.
En voi skannata QR-koodia ja muodostaa yhteyttä AirMini-laitteeseeni	
Kamera ei tarkenna tai se on rikki tai QR-koodin tarra on vaurioitunut.	Voit muodostaa yhteyden AirMini-koneeseesi manuaalisesti syöttämällä koneesi takaosassa olevan nelinumeroisen koodin älypuhelimellesi.
QR-koodin tarraa ei voi lukea.	Ota yhteys hoidosta vastaavaan.
Start/Stop-painikkeen (käynnistys-/pysäytys) yläpuolella oleva valo vilkkuu vihreänä.	
AirMini-koneessa on virhe.	Kytke AirMini-kone irti verkkovirrasta. Odota muutama sekunti ja kytke se takaisin. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä hoidosta vastaavaan. Älä avaa AirMini-konetta.

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
Käytössä tuntuu kuivuutta tai nenäni on kuiva tai tukkoinen.	
Maskiasi ei ole ehkä sovitettu oikein.	Säädä maskia ja sovita sitä uudestaan tiiviiden parantamiseksi. Varmista, että maskista ei vuoda ilmaa. Katso sovitushjeet maskisi käyttöoppaasta tai käytä AirMini app-sovelluksen Mask Fit (maskinsovitus) -toimintoa maskin sopivuuden ja tiiviiden tarkistamiseen. Jos maski sopii hyvin, kokeile HumidX Plus-kostutinta.
Kostutusta voidaan tarvita.	Kokeile hoitoa HumidX-kostutinta käyttäen.
Käytän HumidX- tai HumidX Plus -kostutinta, ja nenääni, maskiini tai ilmaletkuun tulee epämiellyttäviä vesipisaroita.	
Kosteustaso on liian korkea.	Jos käytät HumidX-kostutinta, poista se ja kokeile hoitoa ilman kostutusta. Jos käytät HumidX Plus-kostutinta, kokeile HumidX-kostutinta sen sijaan. Tämä auttaa vähentämään vesipisaroita. Jos ongelmia on edelleen, ota yhteyttä hoidosta vastaavaan.
Huomautus: sinun on ehkä käytettävä HumidX- tai HumidX Plus -kostutinta, kun ympäristön kosteusolosuhteet muuttuvat.	

Näytöllä näkyvät arvot

Arvo	Range (asetusalue)	Näytön tarkkuus
Ilmanpoistoaukon paineanturi:		
Maskin paine	4–20 cm H ₂ O (4–20 hPa)	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)

Jos haluat lisätietoa koneestasi tai AirMini app -sovelluksesta (esim. sovelluksen ohjelmaversio), valitse navigointivälilehdeltä **More**-valikko (lisää).

Lisätietoja

Lisätietoa koneen puhdistamisesta, ylläpidosta, vianmäärittämisestä ja muista teknisistä tiedoista on AirMini-koneen käyttöoppaassa.



ResMed Ltd

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Katso verkko-osoitteesta ResMed.com tiedot muista ResMed-toimipaikoista ympäri maailmaa. AirMini, HumidX ja SmartStart ovat ResMed-yhtiöperheen tavaramerkkejä ja/tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Patenteja ja muuta immateriaaliomaisuutta koskevat tiedot ovat verkko-osoitteessa ResMed.com/ip. "Made for iPhone" tarkoittaa, että sähkölisävaruste on suunniteltu erityisesti iPhoneen liittämistä varten, ja kehittäjä on sertifioinut sen Applen suorituskykystandardin vaatimusten mukaiseksi. Apple ei ole vastuussa tämän laitteen toiminnasta tai sen vaatimustenmukaisuudesta turvallisuus- ja viranomaisstandardien kanssa. Ota huomioon, että tämän lisävarusteen käyttö iPhoneen kanssa voi vaikuttaa langattoman yhteyden toimintakykyyn. Apple ja Apple-logo ovat Apple Inc. -yhtiön tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Apple, Apple-logo, iPhone ja App Store ovat Apple Inc. -yhtiön tavaramerkkejä. Bluetooth on Bluetooth, SIG Inc. -yhtiön rekisteröity tavamerkki. Tässä tuotteessa käytetään ANTLR-projektin kehittämää ohjelmistoa (<http://www.antlr2.org>).
© 2017 ResMed Ltd. 2281238/1 2017-09